

Lelee aagban̄ ki Pɔɔl ɲmee ki tii TIMOTI na

¹ Min Pɔɔl ye Yesu Kristo aakpambal Uwumbɔr aageehn pu, ke m ti tuk binib ke Uwumbɔr puu tipuur ke binib bi kpaan Yesu Kristo ni na ga kan limɔfal.

² M ɲmee kigban̄ kee m tii maabo Timoti u m gee u na la. Tite Uwumbɔr ni Tidindaan Yesu Kristo ɲa tinyoor ɲa aa pu, ki san si kinimbaak, ki tii si nsuudoon.

Idoon ni ntaakpab pɔɔn aabɔr

³ M yaa mee Uwumbɔr u m tun lituln tii u mbamɔm ke n-yaajatiib aah nan ɲani pu na kan, m teer aabɔr n-yoonn mɔmɔk maameel ni, kinyeek ni nwiin pu, ki dooni u aa pu la. ⁴ M teer maah buen cha si aan aa wii pu na. Le nnimbil man ke m ki kan si, aan ki li kpa mpopiin. ⁵ M teer saah gaa Yesu ki kii mbamɔm pu na. Aayaa Lois ni aana Yunis le nan puen gaa u ki kii. Le m bee ke aa mu sil gaa u ki kii. ⁶ Le Uwumbɔr nan tii si Waafuur Nyaan aapiin buyoonn m nan di ɲɲaal paan aa pu na; le m ban m teer si ke aa fikr ipiin ngbaan. ⁷ Nfuur Nyaan mu Uwumbɔr tii timi na aan ɲa timi bijawaandam. Mu tii timi mpɔɔn, ki cha ti gee binib, ki chur tibaa.

⁸ Nima pu na, tuk binib Tidindaan aabɔr, ki taa san inimɔɔn. Maah bi kiyondiik ni Tidindaan pu na, taa cha inimɔɔn li joo si kina pu. Aa mu li ji falaa Yesu aabɔnyaan tee pu, Uwumbɔr aah tii si mpɔɔn pu na. ⁹ U gaa timi lii, ki yin timi ke ti li bi chain. Naa ye timi aatunyaan pu le u yin timi. Waah kpa tibulchinn pu na, nima le u yin timi waageehn pu. Waah kaa nan kee naan dulnyaa buyoonn na, le u nan ɲa timi tibulchinn ngbaan Yesu Kristo pu.

¹⁰ Dandana wee, ti kan waah ŋa timi tibulchinn pu na; ba pu? Yesu Kristo, u gaal timi lir na, dan dulnyaa wee ni ki nan kuln nkun, ki tii timi limɔfal li kaa kpa ndoon na. Waabɔnyaan tee le kpiir kina.

¹¹ Uwumbɔr nan nyan mi ke m li ye Yesu aakpambal, ke m li chuun mooni binib waabɔnyaan tee, ki tuk bi taatataa.

¹² Nima pu le m ji falaa kiyondiik ni. Ni mu aa kpa mi inimɔɔn. Ba pu? m nyi Yesu u m gaa u ki kii na. Maah di mbaa tii u na, m sil nyi ke u ga ŋmaa li joo mi, ki nan saa waagirndaal. ¹³ Aa nan gaa Yesu Kristo ki kii le ki gee u; nima pu na, aa li joo maah tuk si tibɔnyaan ti na mbamɔm.

¹⁴ Uwumbɔr di tibɔnyaan tee ŋa aɔŋaal ni la; aa li joo ti mbamɔm, Uwumbɔr Aafuur Nyaan mu bi ti ni na aapɔɔn pu.

¹⁵ Aa nyi ke Asia aatiŋ aanib ponn ni pam nan san cha mi. Bi ponn ni binib bilee le ye Fijelus ni Hemojenes.

¹⁶ Onesiforus pɔɔni ntaakpab kpala kpala. Maah nan bi kiyondiik ni na, inimɔɔn aa nan joo u kina pu. Cha Uwumbɔr san u ni waachiln ni aanib kinimbaak. ¹⁷ Waah fuu ni Rom aatiŋ ni na, u nan chuun ban mi linimaln le ki ti kan mi. ¹⁸ Aa sil nyi waah nan ter mi pu Efesus aatiŋ ni na. Tidindaan san u kinimbaak uma Tidindaan aagirndaal.

2

Yesu Kristo aajabamɔnn

¹ Maabo, pɔɔk ataakpab Yesu Kristo aah ter si pu na.

² Aa nan ŋun Uwumbɔr aabɔr m chee kinipaak aanimbil ni. Di tibɔr ngbaan ŋa bijab bi bi mbamɔm ki ga ŋmaa tuk biken na aɔŋaal ni.

³ Ji falaa Yesu Kristo pu ke waajanyaan na. ⁴ Uja u to butɔb na aatafal aa bi dulnyaa wee ni aabɔr ni; ba pu? u ban u piir waaninkpel aasui la. ⁵ Unii u san litaasaln na yaa kaa dii litaasaln ngbaan aakaal kan, waan ji litaasaln

aanyoor. ⁶ Ukpaal u tun lituln linimaln na, ni ŋan ke uma le puen ji kisaak ngbaan aajikaar. ⁷ Aa dakl lik maah len pu na aatataa, le Tidindaan ga ter si aa bee ni mɔmɔk aatataa.

⁸ Teer Yesu Kristo bɔr. U fikr nkun ni, ki ye Ubɔr David aayaabil la. Maah tuk binib tibɔnyaan ti na le na.

⁹ Tibɔnyaan tee pu, le m ji falaa. Le bi buu mi idɔribi kiyondiik ni, ke bakadaan na. Uwumbɔr aabɔr ma aa buu. ¹⁰ Nima pu le m kpa limɔr falaa mɔmɔk ni, binib bi Uwumbɔr nyan bi na pu, aan bi mu kpaan Yesu Kristo ni, ki ŋmar, ki li kpa mpopiin mu kaa kpa ndoon na. ¹¹ Tibɔr tee gbii,

“Timi aabimbikpok yaa kpo Yesu chee kan,
ti ga li kpa limɔfal u chee.

¹² Ti yaa dii u ki kpa limɔr kan,
ti ga ji nnaan u chee.

Ti yaa len ke taa nyi u kan,
u mu ga len ke waa nyi timi.

¹³ Ti yaa kaa ye mbamɔndam kan,
uma beenin ye mbamɔndaan la,
waan ŋmaa yii uma ubaa aabimbin.”

Ututunn bamɔnn

¹⁴ Aa li teer binib tibɔr timina, ki sur bi Tidindaan aan-
imbiin ni ke bi taa li kpak kinikpakpak ibɔliin aatataa pu;
ba pu? naa kpa tnyoor, kaa ter binib ke bi dii mbamɔm.

¹⁵ Cha aanimbiil li man ke aa piir Uwumbɔr aasui, ki li ye
waatutunn bamɔnn u kaan ji inimɔɔn waatuln pu na, ki
li tuk binib Uwumbɔr aabɔr ti ye mbamɔn na, ki mɔk bi
taatataa mbamɔm. ¹⁶ Yii tibɔr ti ye fam na; ba pu? binib
bi len kina na ga moo tun titunwanbir. ¹⁷ Baabɔr aa ŋan,
ki ga pɔr ke mbuun aah pɔr pu na la. Bi ponn ni binib bilee
le ye Haimeneus ni Filetus. ¹⁸ Bi yenn kaa ki dii mbamɔn
aasan. Bi len ke ti fikr nkun ni a. Baah len kina na, nima le
binib bibaa aa ki tii Yesu naadii mbamɔm. ¹⁹ Tɔ, Uwumbɔr

aanib ye waadinyikl li pɔɔ, ki kpa kidaan, ki si na la. Kidaan ngbaan le ye ke, “Uwumbɔr nyi binib bi ye waanib na,”* ki ki ye ke, “Binib bi pur Uwumbɔr aayimbil na mɔmɔk di cha titunwanbir.”

²⁰ Tɔ, ɲisambil aabɔɲ bi lidichasakpeln ni. ɲibaa ye salmaa, ɲibaa ye tikur, ɲibaa mu ye busub yaan, ɲibaa mu ye tiyagr. Bi joo ɲibaa tun litukpaan, ki joo ɲibaa tun lituwaatiir. ²¹ Unii yaa di cha titunwanbir mɔmɔk kan, Tidindaan ga cha u tun litukpaan, ba pu? u ga li bi chain ki ɲeer lituln ngbaan, ki gor ke u tun litunyaan mɔmɔk tii Tidindaan. ²² Chuu aabaa ki taa dii tiwan ni kaa ɲan na aakpeek ke binachipɔm aah dii pu na. Tun lituln li ɲan na, ki tii Tidindaan naadii mbamɔm, ki li kpa ngeehm, ni nsuudoon. Kpaan binib bi mu bi kina ki joo bisui mɔmɔk mee Tidindaan na chee. ²³ Yii mbaan mu ye kijɔrk aabaan, kaa kpa ɲitaa na. Aa nyi ke nima le cha binib kpak kinikpakpak. ²⁴ Tidindaan aatutunn taa li kpak kinikpakpak. Ni ɲan ke u li ɲani binib mɔmɔk tibulchinn, ki tuk bi Yesu aabɔr mbamɔm, ki li kpa limɔr, ²⁵ ki li bi suuna ki sur binib bi kpak u kinikpakpak na. Nibaakan, Uwumbɔr ga cha bi kpeln baabimbin ki bee waabɔr ti ye mbamɔn na, ²⁶ ki ki kpaln binib, ki nyan ni kinimbɔɲ ki nan chuu bi ke bi li ɲani kaagehn na aarjaal ni.

3

Kookoo aayoonn aabɔr

¹ Tɔ, aa li nyi ke n-yoonn mu choo na ga li ye falaa aayoonn la. ² Ba pu? binib ga li ye bikumɔndam. Binimbil ga li man ɲimombil pu. Bi ga li kpa kipupuk, ki li kpa kigaak, ki li seei binib. Baan li pak bite ni bina, kaan li nyi idoon, kaan li pak Uwumbɔr, ³ kaan li gee baamaal aanib, kaan di cha pinn binib. Bi ga li ye binibiinib. Baan

* 2:19 : Lik Nkahn 16.5.

ηmaa chuu bibaa. Bi ga li kpa mbiin, ki ga li nan nsanyaan. ⁴ Bi ga kooh binib. Baan li kpa ilandak. Bi ga yoor bibaa paacham, ki ga li gee dulnyaa wee ni aawanyaan, kaan li gee Uwumbər. ⁵ Bi ga li ηmanni ke bi dii Uwumbər aasan, ki ga lann Uwumbər aapɔɔn. Aa taa dii binib ngbaan. ⁶ Bi ponn ni bibaa looni ki koo ηidichal ponn ni, ki ηmanni bipiijərb bi gbii titunwanbir ki dii bisui aah gee pu na aabəɲ na. ⁷ Bipiib ngbaan bae mbaem n-yoonn məmək, kaa ηmaa bee Uwumbər aabər. ⁸ Janes ni Jamberes aah nan kpak Moses kinikpakpak na, bijab ngbaan mu kpak Uwumbər aabər kina la. Bi dak ilandak i kaa ηan na, kaa tii Yesu naadii. ⁹ Bi mu aan ki li ηmanni binib ki yunn; ba pu? binib məmək ga bee ke bi ye bijərb, ke binib aah nan bee Janes ni Jamberes pu na.

Kookoo aasurm

¹⁰ Sin ma kan, aa dii maah mək si pu na, ki dii maabimbin aah bi pu na. Maah ban ke m li ηani pu na, aa mu ban kina la. Aa nyi maah tii Yesu naadii pu na, ki nyi maah kpa limər, ni ngeehm, ni suklaa pu na. ¹¹ Aa nyi binib aah muk mi pu na, ki nyi maah ji falaa pu na. Aa nyi tibər ti lir m pu Antiok aatiɲ ni, ni Ikonium aatiɲ ni, ni Listra aatiɲ ni na. Bi ηa mi falaa sakpen la. Le Tidindaan nan nyan mi falaa ngbaan məmək ni. ¹² Ni ye mbamən la, binib bimək ye Yesu Kristo yaab ki ban ke bi li bi mbaməm Uwumbər aanimbiin ni na, binib ga ηa bi falaa la. ¹³ Le mbiindam ni biηmarηmannim ga moo tun titunwanbir ki li ηmanni binib, le binib mu gir ki li ηmanni bi. ¹⁴ Sin ma kan, aa bae Uwumbər aabər, ki sil bee ke ti gbii la. Aa li beenin dii kina; ba pu? aa bee ke binib bi mək si na ye mbaməndam la. ¹⁵ Aa bae Uwumbər Aagbaɲ aaliin tibir ni la. Iliin ngbaan ga ηmaa tii si nlan mu ga mək si saah ga gaa Yesu Kristo ki kii ki ηmar pu na. ¹⁶ Iliin imək bi Uwumbər Aagbaɲ ni

na nyan ni Uwumbør chee la. Le i mòmøk kpa tinyoor, ki møk timi waasan, ki sur timi, ki toor timi aabimbin, ki møk timi taah ga li dii mbaməm pu na. ¹⁷ Unii u tun Uwumbør aatuln na yaa kii iliin ngbaan kan, u ga li bi mbaməm, ki gor ke u tun litunyaan mòmøk.

4

¹ Yesu Kristo ga gir ni ki nan ji nnaan, ki ji binifuub ni bitekpiib tibør; m sur si uma ni Uwumbør aanimbiin ni la, ² li chuun mooni waabør. Ni yaa ñeer, bee naa kee ñeer kan, aa li mooni waabør, ki kae binib, ki li kpa bi, ki li sur bi, ki li kpa limør ki tuk bi Uwumbør aabør, ki taa di cha. ³ Ba pu? n-yoonn choo, le binib aan ki pel mmøkm mu ñan na. Bitafal aan li bi mu ni. Bi ga li ban bimòmøkb bi ga tuk bi bisui aah gee tibør ti na la. ⁴ Bi ga yii mbamən, ki li ban ke bi ñun itiin. ⁵ Sin ma kan, chuu aabaa n-yoonn mòmøk, ki ji suklaa falaa ponn ni, ki tuk binib tibønyaan tee, ki tun lituln li Uwumbør di siin si na mòmøk.

⁶ Mma kan, m bi ke kitork na la; bi ban ke bi ku mi Yesu aabør pu la. Ni gur siib, maan ki li bi dulnyaa wee ni. ⁷ M pəən mbaa Uwumbør aasanyaan ni, ki tun maatuln doo, ki joo Yesu aabønyaan mbaməm, ⁸ le Uwumbør len ke maabør ñan, ki di tinyoor bil kiir mi paacham. Tidindaan u ji binib tibør mbaməm na, le ga ti di tinyoor ngbaan tii mi bundaln u ga gir ni na. Naa ye mi baanja le u ga tii. U ga tii binib bimøk gee u ki ban ke u ki gir ni na.

Pəəl ubaa aaməboln

⁹ Tə, pəən aabaa ki dan m chee mala; ¹⁰ ba pu? Kreskens buen Galasia aatiñ ni, Taitus mu buen Dalmasia aatiñ ni. Demas gee dulnyaa wee ni aawan, ki di mi lii, ki buen Tesalonika aatiñ ni. ¹¹ Luk baanja le bi m chee. Li joo ni Mak ki dan. U ga ñmaa ter mi, Uwumbør aatuln ni. ¹² M cha Tikikus buen Efesus aatiñ ni. ¹³ Aa yaa choo kan, aa li

joo ni maabəkul li m nan di bil Troas aatiŋ ni, Kapus do na, ki li joo ni maagbann, ki taa suln tigbann waatiir ngbaan bər.

¹⁴ Uchaa u bi yin u ke Aleksanda na nan ŋa mi bakaa sakpen. Tidindaan ga teen u waah tun bakaa pu na. ¹⁵ U kpak taah mooni tibənyaan ti na kinikpakpak ki ti chaar jer, nima pu na, aa mu li nyi u.

¹⁶ Maah nan puen ban m len tibər bibəjirb aanimbiin ni ki nyan maabamən na, ubaa aa nan sil mpuwəb, bi məmək nan san cha mi la. Uwumbər taa chuu bi taani ni pu.

¹⁷ Tidindaan le nan sil mpuwəb, ki tii mi mpəən m len waabər məmək, aan bi məmək ŋun. Waa cha ubəjir len ke bi ku mi. ¹⁸ Tidindaan ga nyan mi binib aah ban bi ŋa mi bakaa u na məmək ponn ni. U ga biin m pu ki li joo ni mi waanaan ni paacham. Uma le yeh nnyuŋ n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Amii.

Kookoo aadoon

¹⁹ Aa doon Prisila, ni Akuila, ni Onesiforus aachiln ni aanib tii mi. ²⁰ Erastus beenin bi Korint aatiŋ ni. Trofimus bun la, nima le m cha u bee Miletus aatiŋ ni. ²¹ Pəən aabaa ki dan m chee aan kakab yoonn nin fuu ni.

Yubulus, ni Pudens, ni Linus, ni Klodia ni tinaabitiib məmək dooni si.

²² Tidindaan li bi saawiin chee.

Uwumbər ŋa tinyoor ŋa ni pu.

Uwumbør aagbar

Bible without Deuterocanon in Konkomba

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Konkomba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Konkomba

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

